

# COSWIGER AMTSBLATT



08/2023 · 08.07.2023

Große Kreisstadt Coswig



## Großbaustelle Neucoswiger/Steinstraße



Neucoswiger Straße

Seit Anfang Mai wird auf der Neucoswiger Straße unter Vollsperrung gebaut. Als Erstes hat die WAB Radebeul + Coswig mbH im Mai 2023 die Trinkwasserleitung auf dem Abschnitt von der Steinstraße bis zum Blauberg ausgewechselt und die Fahrbahn provisorisch verschlossen (s. Foto). Nun schließt sich ab Mitte Juli der Straßenbau durch das FG Tiefbau der Stadtverwaltung an.

Ab dem 10. Juli folgt der Neubau der Trinkwasserleitung auf dem Abschnitt von der Krankenhauseinfahrt bis zur Steinstraße, und der verrohrte Rietschkebach muss komplett erneuert werden. Dieser

unterirdische Bachverlauf berührt oder überschreitet mehrere Grundstückseinfriedungen, sodass die Neuverrohrung nicht ohne bauliche Eingriffe in die Einfriedungen möglich ist. Die WAB hat sich dazu mit den Anliegern verständigt und wird bei den Baumaßnahmen behutsam vorgehen.

Für das Abwasser hingegen kann im bestehenden Kanal eine Innensanierung vorgenommen werden. Schließlich stellt die WAB bis Ende November 2023 die Fahrbahn wieder her. Damit soll die Neucoswiger Straße zum Jahresende 2023 wieder voll befahrbar sein.

Die Steinstraße ist ab Januar 2024 für den öffentlichen Verkehr gesperrt. Anfang Januar 2024 beginnt der komplette Neubau von Abwasser- und Regenwasserkanal und der Trinkwasserleitung in der Steinstraße bis hinauf zum Blauberg. Dabei steht die WAB in engem Kontakt mit dem Fachkrankenhaus, um dessen Trink- und Löschwasserversorgung lückenlos zu gewährleisten. Anschließend wird die Straße neu asphaltiert. Im Juli 2024 soll dieser Abschnitt fertig sein.

Ab Juli 2024 schließlich kommt der oberste Abschnitt der Steinstraße bis zum Geschwister-Scholl-Platz an die Reihe. Hier wird ein neuer Regenwasserkanal gebaut und die Fahrbahn anschließend wiederhergestellt.

Für die Neucoswiger und Steinstraße/Blauberg wird die Erreichbarkeit für Rettungsfahrzeuge stets gewährleistet sein; das gilt auch für den Anliegerverkehr des Fachkrankenhauses. Fußläufig sind alle Grundstücke jederzeit erreichbar.

### Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Dooring-Unfälle mit dem Fahrrad	8
Kultur in Coswig	9
Alle Ferienangebote in der App	11
Magic Devils erfolgreich	12

## Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

### Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
<b>Sommerpause</b>			
06.09.2023	18.00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
13.09.2023	18.00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
18.09.2023	18.00 Uhr	Betriebsausschuss Kommunale Dienste	Eigenbetrieb Kommunale Dienste Karrasstraße 3, 01640 Coswig
26.09.2023	18.00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde	Börse Coswig, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

**Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung** für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite [www.coswig.de](http://www.coswig.de) -> Rathaus -> Stadtrat -> **Bürgerinfo** -> *Sitzungskalender*

## Beschluss des Verwaltungsausschusses vom 14.06.2023

Betreff: **Beschluss über die Annahme von Spenden**  
VO/0387/23/VA

Beschlusstext:  
Der Verwaltungsausschuss stimmt der Annahme der Spenden zu.

## Beschlüsse des Stadtrates vom 28.06.2023

Betreff: **Feststellung des Ausscheidens aus dem Stadtrat**  
VO/0396/23/SR

Beschlusstext:  
Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig stellt das Ausscheiden von Herrn Dr. Martin Wengenmayr (Fraktion BnC) aus dem Stadtrat zum 30.06.2023 aufgrund seines Wohnortwechsels fest.

Betreff: **Mandatsnachfolge (GRÜNE)**  
VO/0397/23/SR

Beschlusstext:  
Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass *Frau Dr. Annekatriin Schob-Adam* als nächstplatzierte Ersatzperson des Wahlvorschlages Bündnis 90/Die Grünen (GRÜNE) für Herrn Dr. Martin Wengenmayr ab 01.07.2023 in den Stadtrat nachrückt.

Betreff: **Neubildung des Verwaltungsausschusses**  
VO/0003N9/20/SR

Beschlusstext:  
Der Stadtrat widerruft die Zusammensetzung des Verwaltungsausschusses und beschließt, diesen neu zu bilden.

Betreff: **Besetzung des Verwaltungsausschusses**  
VO/0009N10/20/SR

Beschlusstext:  
Die Besetzung des Verwaltungsausschusses neben dem Oberbürgermeister erfolgt im Wege der Einigung aufgrund eines Vorschlages aus dem Stadtrat gemäß Anlage.

### Verwaltungsausschuss (VA)

22 Mitglieder (13 Stadträte + 8 sachkundige Einwohner + Oberbürgermeister)

Fraktion	Art der Mitarbeit	Name	maximal 3 Stellvertreter
---	Oberbürgermeister	Thomas Schubert ( <b>Vorsitzender</b> )	Friederike Trommer
BnC	Stadtrat	Alexander Stolle	Thomas Werner-Neubauer, Jürgen Splettstößer, Cornelia Obst

Fraktion	Art der Mitarbeit	Name	maximal 3 Stellvertreter
BnC	Stadtrat	Christian Buck	Dr. Annekatri Schob-Adam, Thomas Werner-Neubauer, Jürgen Splettstößer
BnC	Stadtrat	Dr. Bernhard Mossner	Cornelia Obst, Dr. Annekatri Schob-Adam, Thomas Werner-Neubauer
BnC	Stadträtin	Evelin Pörnyeszi	Jürgen Splettstößer, Cornelia Obst, Dr. Annekatri Schob-Adam
BnC	Stadtrat	Andreas Ball	Thomas Werner-Neubauer, Jürgen Splettstößer, Cornelia Obst
AfD	Stadtrat	Jochen Quaas	Monika Haase, Daniel Horack
AfD	Stadtrat	Claus Preußel	Monika Haase, Daniel Horack
AfD	Stadtrat	David Steinmann	Monika Haase, Daniel Horack
AfD	Stadtrat	Falk Aurich	Monika Haase, Daniel Horack
CDU	Stadträtin	Brigitte Köhler	Winfried Hamann, Joachim Eichler
CDU	Stadtrat	Thomas Damme	Winfried Hamann, Joachim Eichler
CDU	Stadtrat	Volkmar Franke	Winfried Hamann, Joachim Eichler
CDC	Stadtrat	Thomas Kneusel	Dr. Jürgen Straube, Cathleen Sträche
BnC	sachkundiger Einwohner	Wolfgang Tietze	---
BnC	sachkundige Einwohnerin	Ludmila Birkle	---
BnC	sachkundige Einwohnerin	Elisabeth Ball	---
BnC	sachkundiger Einwohner	Winfried Wunder	---
AfD	sachkundiger Einwohner	Thomas Walther	---
AfD	sachkundiger Einwohner	Joachim Bauer	---
CDU	sachkundiger Einwohner	Günther Steglich	---
CDC	sachkundige Einwohnerin	Angelika Zscheppank	---

Betreff:

**Neubildung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung**

VO/0004N7/20/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat widerruft die Zusammensetzung des Ausschusses für Stadtent-

wicklung und Wirtschaftsförderung und beschließt, diesen neu zu bilden.

Betreff:

**Besetzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung**

VO/0004N8/20/SR

Beschlusstext:

Die Besetzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung neben dem Oberbürgermeister erfolgt im Wege der Einigung aufgrund eines Vorschlages aus dem Stadtrat gemäß Anlage.

Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung (SWA)

22 Mitglieder (13 Stadträte + 8 sachkundige Einwohner + Oberbürgermeister)

Fraktion	Art der Mitarbeit	Name	maximal 3 Stellvertreter
---	Oberbürgermeister	Thomas Schubert ( <b>Vorsitzender</b> )	Friederike Trommer
BnC	Stadtrat	Christian Buck	Alexander Stolle, Evelin Pörnyeszi, Andreas Ball
BnC	Stadträtin	Cornelia Obst	Alexander Stolle, Evelin Pörnyeszi, Andreas Ball
BnC	Stadtrat	Dr. Bernhard Mossner	Andreas Ball, Alexander Stolle, Evelin Pörnyeszi
BnC	Stadträtin	Dr. Annekatri Schob-Adam	Evelin Pörnyeszi, Andreas Ball, Alexander Stolle
BnC	Stadtrat	Thomas Werner-Neubauer	Evelin Pörnyeszi, Andreas Ball, Alexander Stolle
BnC	Stadtrat	Jürgen Splettstößer	Andreas Ball, Alexander Stolle, Evelin Pörnyeszi
AfD	Stadtrat	Falk Aurich	Jochen Quaas, David Steinmann

Fraktion	Art der Mitarbeit	Name	maximal 3 Stellvertreter
AfD	Stadtrat	Daniel Horack	Jochen Quaas, David Steinmann
AfD	Stadträtin	Monika Haase	Jochen Quaas, David Steinmann
AfD	Stadtrat	Claus Preußel	Jochen Quaas, David Steinmann
CDU	Stadtrat	Joachim Eichler	Volkmar Franke, Brigitte Köhler, Thomas Damme
CDU	Stadtrat	Winfried Hamann	Volkmar Franke, Brigitte Köhler, Thomas Damme
CDC	Stadtrat	Dr. Jürgen Straube	Thomas Kneusel, Cathleen Sträche
BnC	sachkundiger Einwohner	Dr. Eberhard Bröhl	---
BnC	sachkundiger Einwohner	Kay Ködel	---
BnC	sachkundiger Einwohner	Matthias Grosser	---
AfD	sachkundiger Einwohner	Matthias Arnold	---
AfD	sachkundige Einwohnerin	Dr. Elisabeth Steinmann	---
CDU	sachkundiger Einwohner	Matthias Richter	---
CDU	sachkundiger Einwohner	Bernd Anders	---
CDC	sachkundiger Einwohner	Prof. Dr. Peter A. Schmidt	---

Betreff:

**Neubildung der Verbandsversammlung des Wasserverbandes Brockwitz-Rödern**

VO/0017N3/20/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat widerruft die Zusammensetzung der Verbandsversammlung des Wasserverbandes Brockwitz-Rödern und beschließt, diese neu zu bilden.

Betreff:

**Besetzung der Verbandsversammlung des Wasserverbandes Brockwitz-Rödern**

VO/0017N4/20/SR

Verbandsversammlung des Wasserverbandes Brockwitz-Rödern

5 Mandate für die Große Kreisstadt Coswig – einschließlich OB

Fraktion	Art der Mitarbeit	Name
---	Oberbürgermeister	Thomas Schubert
BnC	Mitglied	Prof. Dr. Uwe Marschner
BnC	Mitglied	Dr. Bernhard Mossner
CDU	Mitglied	Winfried Hamann
AfD	Mitglied	Daniel Horack

Stellvertreterbenennung

Fraktion	Art der Mitarbeit	Name
---	Bürgermeisterin	Friederike Trommer
BnC	Mitglied	Dr. Annetrin Schob-Adam
BnC	Mitglied	Evelin Pörnyeszi
CDU	Mitglied	Brigitte Köhler
AfD	Mitglied	Monika Haase

Beschlusstext:

Der Stadtrat bestellt die Mitglieder und Stellvertreter der Verbandsversammlung des Wasserverbandes Brockwitz-Rödern im Wege der Einigung gemäß Anlage.

Betreff:

**Bestellung einer Landesbeamtin**

VO/0386/23/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Bestellung von Frau Mareen Dahl als Landesbeamtin für den Landesamtsbezirk Coswig.

Betreff:

**Feststellung des Jahresabschlusses**

**2022 der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH**

VO/0392/23/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt dem geprüften Jahresabschluss der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH für das Geschäftsjahr 2022 sowie dem Vorschlag zur Ergebnisverwendung zu. Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Jahresabschluss festzustellen und den Geschäftsführer zu entlasten.

Betreff:

**Entlastung des Aufsichtsrates der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH für das Geschäftsjahr 2022**

VO/0392N1/23/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH die Aufsichtsratsmitglieder für das Geschäftsjahr 2022 zu entlasten.

Betreff:

**Feststellung des Jahresabschlusses 2022 der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH**

VO/0394/23/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt entsprechend der Empfehlung des Aufsichtsrates der JuCo gGmbH dem geprüften Jahresabschluss

der Gesellschaft für das Geschäftsjahr 2022 sowie dem Vorschlag zur Ergebnisverwendung zu.

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Jahresabschluss festzustellen.

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung der JuCo gGmbH die Mitglieder der Geschäftsführung für das Geschäftsjahr 2022 zu entlasten.

Betreff:

**Entlastung des Aufsichtsrates der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH für das Geschäftsjahr 2022**

VO/0394N1/23/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH die Aufsichtsratsmitglieder für das Geschäftsjahr 2022 zu entlasten.

Betreff:

**Feststellung des Jahresabschlusses 2022 der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH**

VO/0385/23/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt entsprechend der Empfehlung des Aufsichtsrates der BVG dem geprüften Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2022 der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH sowie dem Vorschlag zur Ergebnisverwendung zu und beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Jahresabschluss festzustellen.

Betreff:

**Entlastung des Aufsichtsrates der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH für das Geschäftsjahr 2022**

VO/0385N1/23/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH die Aufsichtsratsmitglieder für das Geschäftsjahr 2022 zu entlasten.

Betreff:

**Teilaufhebung des Baubeschlusses zur Errichtung Außenanlagen und Parkplatz Vereinsgelände Sportplatz Kahlhügelweg einschließlich Umwidmung von investiven Mitteln im Haushaltsplan**

VO/0088N3/20/SR

Beschlusstext:

1. Der Stadtrat bekennt sich zum Projekt Kunstrasenplatz auf dem Vereinsgelände des SV Motor Sörnewitz e. V.
2. Der Stadtrat beschließt die teilweise Aufhebung des Baubeschlusses für die Teilmaßnahme Multifunktionsfeld VO/0088N1/20/SR vom 10.03.2021 auf ausdrücklichen Wunsch des SV Motor Sörnewitz e. V.
3. Der Stadtrat stimmt der Umwidmung des Mittelansatzes für das Projekt „Spielfeld“ auf das Projekt „Kunstrasenplatz“ nach § 77 Abs. 3 Nr. 2 SächsGemO zu. Im Rahmen der Bewirtschaftung werden zunächst nur die benötigten Mittel für eine Planung des Kunstrasenplatzes bis zur Leistungsphase 3 freigegeben.
4. Mit Vorlage der Planungsergebnisse ist unter Berücksichtigung möglicher Drittmittel über die Einordnung der Gesamtmaßnahme in den Haushaltsplan für die Jahre 2024/2025 (einschließlich mittelfristige Finanzplanung bis 2028) zu entscheiden.

Betreff:

**Verkauf der Flurstücke 3717/12 und 3717/13 der Gemarkung Weinböhma im Gewerbegebiet EWS**

VO/0388/23/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt den Verkauf der Flurstücke 3717/12 und 3717/13 der Gemarkung Weinböhma zur Errichtung einer Gewerbehalle.

Der Kaufpreis beträgt 238.815,00 EUR. Dies entspricht 27,00 EUR/m<sup>2</sup>.

Der Beschluss VO/0291N1/22/SR wird mit diesem Beschluss aufgehoben.

Betreff:

**Aufhebung des Beschlusses VO/0342/22/SR vom 07.12.2022**

VO/0389/23/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat hebt den Beschluss VO/0342/22/SR vom 07.12.2022 mit dem Titel „Verkauf von Teilflächen des Flurstücks 262/17 der Gemarkung Kötitz im Gewerbegebiet Grenzstraße“ auf.

Betreff:

**Vergabe Instandsetzungsmaßnahmen nach Sächsischem Finanzausgleichsgesetz (SächsFAG) 2023**

VO/0395/23/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Instandsetzungsmaßnahmen 2023 nach § 20a SächsFAG im Ergebnis der Angebotsauswertung durch den FB Bauwesen/Tiefbau an die

**Fa. TS Bau GmbH, Niederlassung Riesa, Industriestraße A20 in 01612 Glaubitz**

Betreff:

**Vorschlagsliste zur Schöffenwahl für die Geschäftsjahre 2024 – 2028**

VO/0377/23/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig beschließt die Vorschlagsliste zur Schöffenwahl für die Jahre 2024–2028 gemäß Anlage.

(siehe Öffentliche Bekanntmachungen)

## Impressum

Coswiger Amtsblatt, 13. Jahrgang

**Herausgeber** Große Kreisstadt Coswig  
Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Oberbürgermeister Thomas Schubert  
E-Mail: [amtsblatt@stadt.coswig.de](mailto:amtsblatt@stadt.coswig.de)  
[www.coswig.de](http://www.coswig.de)

**Gesamtherstellung**

Satztechnik Meißen GmbH, Am Sand 1 c, 01665 Nieschütz  
Telefon 03525 7186-0, Fax 03525 7186-12

[www.satztechnik-meissen.de](http://www.satztechnik-meissen.de)

**Verteilung** MVD, Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

**Download** <https://www.coswig.de/de/amtsblatt.html>

Auflage 12.300

**Anzeigenverwaltung**

Satztechnik Meißen GmbH, Wolfgang Fesel  
Telefon 0177 4577181, Fax 03525 7186-12

Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 12. August 2023.

**Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.**

## Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Die Bestellung der Mitglieder des Finanzausschusses erfolgte zuletzt im Wege des Benennungsverfahrens (siehe Beschluss VO/0005N4/20/SR vom 06.10.2021).

Durch das Ausscheiden von Herrn Dr. Wengenmayr aus dem Stadtrat wird es einen Wechsel im Finanzausschuss geben. Der Sitz von Herrn Dr. Martin

Wengenmayr wird zukünftig durch Frau Dr. Annekatriin Schob-Adam besetzt. Daher ergibt sich folgende Zusammensetzung:

**Finanzausschuss (FA)** – 12 Mitglieder (6 Stadträte + 5 sachkundige Einwohner + Oberbürgermeister)

Fraktion	Art der Mitarbeit	Name	maximal 3 Stellvertreter
---	Oberbürgermeister	Thomas Schubert ( <b>Vorsitzender</b> )	Friederike Trommer
BnC	Stadtrat	Jürgen Splettstößer	Dr. Bernhard Mossner, Cornelia Obst, Alexander Stolle
BnC	Stadträtin	Dr. Annekatriin Schob-Adam	Dr. Bernhard Mossner, Cornelia Obst, Alexander Stolle
BnC	Stadtrat	Andreas Ball	Dr. Bernhard Mossner, Cornelia Obst, Alexander Stolle
AfD	Stadtrat	Jochen Quaas	Monika Haase, Claus Preußel, David Steinmann
AfD	Stadtrat	Falk Aurich	Monika Haase, Claus Preußel, David Steinmann
CDU	Stadtrat	Joachim Eichler	Volkmar Franke, Winfried Hamann, Thomas Damme
BnC	sachkundige Einwohnerin	Ilona Rau	---
BnC	sachkundiger Einwohner	Alf Schwaten	---
AfD	sachkundiger Einwohner	Thomas Walther	---
AfD	sachkundiger Einwohner	Joachim Bauer	---
CDU	sachkundiger Einwohner	Torsten Pawlik	---

## Öffentliche Bekanntmachung

### Öffentliche Bekanntmachung über die Auslegung der Vorschlagsliste zur Schöffenwahl für die Geschäftsjahre 2024 bis 2028

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig hat in der Sitzung am 28. Juni 2023 den Beschluss über die Vorschlagsliste zur Wahl der Schöffinnen und Schöffen für das Amtsgericht Meißen und das Landgericht Dresden gefasst.

Die Vorschlagsliste zur Schöffenwahl liegt gemäß § 36 Abs. 3 Gerichtsverfassungsgesetz (GVG)

**vom 10. bis 17.07.2023  
im Bürgerbüro der  
Stadtverwaltung Coswig  
Karrasstraße 2, 01640 Coswig**

während folgender Zeiten zu jedermanns  
Einsicht öffentlich aus:

Montag, Dienstag und  
Donnerstag 9.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch 9.00 – 15.00 Uhr  
Freitag 9.00 – 12.00 Uhr

Gemäß § 37 GVG kann gegen die Vorschläge binnen einer Woche nach Ablauf der Auslegungsfrist ab **18. bis 25. Juli 2023** bei der Stadtverwaltung Coswig, Fachbereich Ordnungswesen, Karrasstraße 2, 01640 Coswig oder dem Amtsgericht Meißen, Domplatz 3, 01662 Meißen schriftlich oder zu Protokoll Einspruch erhoben werden.

Der Einspruch kann nur damit begründet werden, dass in die Vorschlagsliste Personen aufgenommen wurden, die nach § 32 GVG nicht aufgenommen werden durften oder nach den §§ 33, 34 GVG nicht aufgenommen werden sollten.

Coswig, 29.06.2023

*Thomas Schubert  
Oberbürgermeister*

Auszug aus dem Gerichtsverfassungsgesetz (GVG):

§ 32

Unfähig zu dem Amt eines Schöffen sind:  
1. Personen, die infolge Richterspruchs die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzen oder wegen einer vorsätzlichen Tat zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt sind;  
2. Personen, gegen die ein Ermittlungsverfahren wegen einer Tat schwebt, die den Verlust der Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben kann.

## § 33

Zu dem Amt eines Schöffen sollen nicht berufen werden:

1. Personen, die bei Beginn der Amtsperiode das fünfundzwanzigste Lebensjahr noch nicht vollendet haben;
2. Personen, die das siebzigste Lebensjahr vollendet haben oder es bis zum Beginn der Amtsperiode vollenden würden;
3. Personen, die zurzeit der Aufstellung der Vorschlagsliste nicht in der Gemeinde wohnen;
4. Personen, die aus gesundheitlichen Gründen für das Amt nicht geeignet sind;

5. Personen, die mangels ausreichender Beherrschung der deutschen Sprache für das Amt nicht geeignet sind;
6. Personen, die in Vermögensverfall geraten sind.

## § 34

- (1) Zu dem Amt eines Schöffen sollen ferner nicht berufen werden:
1. der Bundespräsident;
  2. die Mitglieder der Bundesregierung oder einer Landesregierung;
  3. Beamte, die jederzeit einstweilig in den Warte- oder Ruhestand versetzt werden können;
  4. Richter und Beamte der Staatsan-

waltschaft, Notare und Rechtsanwälte;

5. gerichtliche Vollstreckungsbeamte, Polizeivollzugsbeamte, Bedienstete des Strafvollzugs sowie hauptamtliche Bewährungs- und Gerichtshelfer;
  6. Religionsdiener und Mitglieder solcher religiösen Vereinigungen, die satzungsgemäß zum gemeinsamen Leben verpflichtet sind.
- (2) Die Landesgesetze können außer den vorbezeichneten Beamten höhere Verwaltungsbeamte bezeichnen, die zu dem Amt eines Schöffen nicht berufen werden sollen.

### Bürgerbüro bis 31.08.2023

Montag	9.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr
Sonnabend	geschlossen

Um vorherige Terminvereinbarung wird gebeten: für das Bürgerbüro bitte online oder per Telefon 03523 66-330.

Online-Terminvergabe fürs Bürgerbüro und Ansprechpartner in den Fachabteilungen hier:

[www.coswig.de/de/stadtverwaltung.html](http://www.coswig.de/de/stadtverwaltung.html)

### Schließzeiten im Sommer

Vorverkaufsbüro Börse:	17.–21.07.2023
Restaurant Börse:	10.–31.07.2023
Museum Karrasburg:	3.07.–24.08.2023
JuCo Soziale Arbeit gGmbH	
„Aufgemöbelt“:	10.–14.07.2023 und 7.–11.08.2023
„Kleidsam“:	7.–14.08.2023
(MGH Alte Bibo und Bürgerberatung L29 durchgängig geöffnet)	

### Sprechstunde des Friedensrichters

Nächste Sprechstunde am Donnerstag, 20.07.2023 im Rathaus.

Terminvereinbarung bitte unter Telefon 03523 66301 (Beate Koitzsch, FG Ordnungswesen).

### Stadtbibliothek bis 31.08.2023

Montag	9.00 – 15.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr
Sonnabend	geschlossen

Schließtage: 20. und 21.07.2023

Rückgabe jederzeit am Automaten neben dem Rathauseingang (außer Zeitschriften und Spiele – Leserkarte mitbringen).

### Gleichstellungsfragen

Beratung jeden 1. und 3. Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr im Stadtteiladen L29 (Lindenauer Straße 29). Terminvereinbarung unter Telefon 03523 66711 oder [gleichstellung@stadt.coswig.de](mailto:gleichstellung@stadt.coswig.de) (Katja Kulislich, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Coswig)

### Beratung in besonderen Lebenslagen und für ältere Menschen

Beratung und Kontaktvermittlung zu Themen wie Notfällen, drohender Obdachlosigkeit, Schwerbehinderung, Pflege, Sozialleistungsansprüchen, Ehrenamt

FG Soziales und Wohnen:  
Telefon 03523 66430 (Anja Illgen) oder 66431 (Birgit Wirsik)

Mehrgenerationenhaus „Alte Bibo“:  
Telefon 03523 7749469 (Beate Lindner)

### Kundenbüro der Stadtwerke Elbtal GmbH

Mittwoch	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr

### Deutsche Renten- versicherung Bund

**Claudia Goymann**, Versichertenberaterin,  
Im Rathaus, Zi. 120, am 27.07.2023 von 13.00 – 17.00 Uhr  
Ansonsten Terminvereinbarung unter  
Telefon 03523 702585

**Margit Schnitzer**, Versichertenberaterin,  
Terminvereinbarung unter  
Telefon 0351 30909154  
Montag – Freitag, 10.00 – 16.00 Uhr

**Sibylle Neubert**, Versichertenberaterin,  
Terminvereinbarung unter  
Telefon 035243 50907

### Tafel Coswig

der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.

- montags: 9.30 – 12.00 Uhr vor der Pflegestation Coswig (Am Ringpark 1 B)
- mittwochs: 9.30 – 12.00 Uhr beim Pfarrhaus, Ravensburger Platz 6
- freitags: 9.30 – 12.00 Uhr nahe dem Einkaufszentrum Spitzgrund

## Dooring-Unfälle vermeiden – aber wie?



Foto: Kzenon – stock.adobe.com

Dooring-Unfälle ziehen oft schwere Folgen nach sich, und sie passieren leider sehr häufig. Dooring bedeutet, dass Radfahrer durch eine aufliegende Tür (engl. door) von parkenden Fahrzeugen zum Sturz gebracht werden. Forderungen an die Bundes-, Landes- und Kommunalpolitik, an Fahrschulen und Berufskraftfahrer, an Straßenplaner und Autohersteller nach verschiedensten Präventionsmaßnahmen sind berechtigt und wichtig. Aber davon verschwindet die aktuelle, täglich vorhandene Gefahrensituation nicht – nicht sofort und schon gar nicht überall. Es bleibt für jeden Fahrzeugführer und für jeden Radfahrer die dringende Notwen-

digkeit, jeden Tag aufmerksam, vorsichtig und rücksichtsvoll zu fahren.

### Wie verhindere ich als Autofahrer Unfälle?

§ 14 StVO Sorgfaltspflichten beim Ein- und Aussteigen

- (1) Wer ein- oder aussteigt, muss sich so verhalten, dass eine Gefährdung anderer am Verkehr Teilnehmenden ausgeschlossen ist.

Der Autofahrer ist hundertprozentig in der Pflicht! Im Hinblick auf Radfahrer bedeutet dies: Vor dem Öffnen der Autotür muss ich mich jedes Mal und sorgfältig davon

überzeugen, dass sich links auf der Fahrbahn oder rechts auf dem Radweg kein Fahrrad meinem Auto nähert. Also: Blick in den Außenspiegel, Blick über die linke Schulter – vor und während des Öffnens der Tür mit der rechten Hand. Das ist der „holländische Griff“: Schulter und Kopf folgen dem rechten Arm automatisch nach links, sodass auch der Blick nach links-hinten in Richtung Fenster, Türspalt und Fahrbahn geht.

Ganz wichtig: Von den Insassen – ob jung oder alt – auf dem Beifahrersitz und beiden Seiten der Rückbank geht die gleiche große Gefahr aus. Die Kindersicherung der Türen ist ein guter Schutz. Am besten öffnen die Eltern die Tür von außen.

### Und wie schütze ich mich auf dem Fahrrad?

Wichtig ist ein Sicherheitsabstand von mindestens einem Meter, besser 1,50 Meter zu parkenden oder haltenden Kraftfahrzeugen. Trotz Rechtsfahrgebot muss kein Radfahrer auf der Fahrbahn so weit rechts radeln, dass er sich selbst in Gefahr bringt! Das erzieherische Hupen von Autofahrern darf getrost ignoriert werden. Radwege können eine trügerische Sicherheit bieten, wenn Autos am rechten Fahrbahnrand anhalten (dürfen – oder auch nicht). Denn gerade Beifahrer und Kinder denken weniger an die StVO.

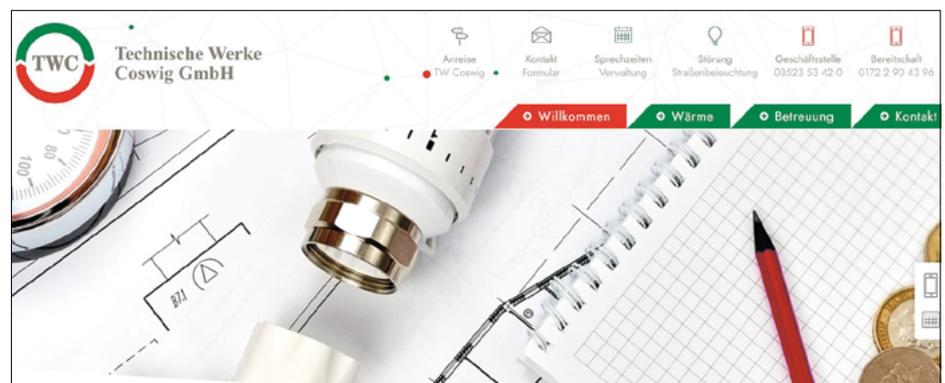
Also aufpassen – auf sich selbst und die anderen Verkehrsteilnehmer!

## Neuer Internetauftritt der Technischen Werke Coswig

Wir freuen uns sehr, Ihnen unseren neuen Internetauftritt [www.tw-coswig.de](http://www.tw-coswig.de) vorstellen zu können. Die alte und in die Jahre gekommene Homepage wurde grundlegend überarbeitet und zeigt sich nun in einem komplett neuen und modernen Design.

Sie hat sich aber nicht nur optisch stark verändert. Inhalte wurden angepasst, Bilder eingebunden und ein allumfassendes Kontaktformular zu den von uns betriebenen Sparten als Auswahlmöglichkeit für Ihre Anliegen ergänzt (wie Allgemeine Anfrage, Wärme, Parkhaus, Camping/Badensee/Gaststätte und Öffentliche Beleuchtung).

Ganz herzlich danken wir Herrn Dipl.-Ing. Rainer Mühle von Screen & function – agentur für digitale medien, der das Kon-



zept und Design für die neue Homepage entwickelt und umgesetzt hat. Wir freuen uns über dieses wunderbare Ergebnis. Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Entdecken unserer neuen Homepage und

freuen uns auch über Ihre Rückmeldungen und Anregungen.

*Torsten Meyer, Geschäftsführer  
Technische Werke Coswig GmbH*

STAATSMINISTERIUM FÜR SOZIALES  
UND GESELLSCHAFTLICHEN  
ZUSAMMENHALT



## SÄCHSISCHER FAMILIENTAG 2023



Samstag, den 26. August 2023 ab 10 Uhr in Coswig  
[www.familientag.sachsen.de](http://www.familientag.sachsen.de)



Der 24. Sächsische Familientag findet rund um das Coswiger Rathaus, auf dem Festgelände sowie im angrenzenden Bürgerpark statt.

Buntes Programm für Groß und Klein, unter anderem mit:



**BANDA COMUNALE** – seit 2001 sorgt die bunte Musikerschar aus aller Herren Länder mit ihrem Repertoire aus Afrofunk, Balkan-Brass, Klezmer, Cumbia und orientalischen Hits für Stimmung und internationales Flair mit einer Riesenportion Spielfreude und guter Laune!



**KINDERS** – Matti MC, Olli und Remmi Demmi machen coole Hip-Hop-Musik für Kinder und die ganze Familie und begeisterten Stars wie Deine Freunde, Flo Mega oder Denyo (Beginner) so sehr, dass sie sogar gemeinsame Songs aufnehmen. Auf der Bühne stehen sie für authentische Songs und eine tolle Show.



©SMS



©Thomas Schubert

„Wir freuen uns auf Sie!“

Petra Köpping – Sächsische Staatsministerin für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt  
Thomas Schubert – Oberbürgermeister der Stadt Coswig

Moderiert wird die Veranstaltung von MDR SACHSEN-Morgenmoderator Silvio Zschage

### Impressum

Herausgeber: Staatsministerium für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt  
Redaktion, Gestaltung und Satz: Paarmann Dialogdesign  
Druck: flyeralarm GmbH



## Veranstaltungen in Coswig vom 08.07. bis 13.08.2023

08.07.2023, 17.30 Uhr, Alte Kirche

### SonnAbendKlang

#### Chormusik

Lieder zum Abend für Orgel & Vokalensemble

Mitglieder der Kantorei Coswig & Weinböhla

Leitung & Orgel: Kantor Friedrich Sacher

09.07.2023, 16.00 Uhr, Schloss Batzdorf

### Musik an den Höfen des Meißenischen Landadels

#### Klavierrezital: Peter Rösel

Wolfgang Amadeus Mozart:

Sonate F-Dur KV 332

Ludwig van Beethoven:

Sonate c-Moll op. 13 „Pathétique“

Franz Schubert:

Sonate A-Dur D959

13.07.2023, 15.00 Uhr, Börse,

Gesellschaftssaal

### Bürgerakademie Coswig

#### Die Historie der Augustusbrücke in Dresden – erstmals 1187

Christian Kunath

14.07.2023, 16.00 Uhr,

Biergarten Boselbick

### Freiluftkonzert des Sächsischen

#### Polizeiorchesters

15.07.2023, 17.30 Uhr, Alte Kirche

### SonnAbendKlang

Eine der ältesten Orgeln Sachsens

singt & klinget

Orgel: Corona Knibbe-Lüders

Werke aus dem frühen 17. Jahrhundert

u. a. Kurpfälzer Tanzsuite,

Johann Caspar Kerll: Capriccio sopra il cucu

15.07.2023, 18.00 Uhr, Börse, Ballsaal  
**Wrestling LIVE**

Zum ersten Mal in der Börse Coswig!

21.07.2023, ab 15.00 Uhr,  
Interkultureller Garten, Jaspisstraße  
**Gartentag**

gemeinsam mit der Alzheimer Gesellschaft Radebeul – Meißner Land und dem Familienzentrums Radebeul

22.07.2023, 17.30 Uhr, Alte Kirche  
**SonnAbendKlang**

'Musica Antiqua' für Orgel,  
Sopran- & Alt-Solo  
Gundula Rosenkranz, Sopran  
Kerstin Auerbach, Alt  
Leitung & Orgel: Kantor Friedrich Sacher

27.07.2023, 15.00 Uhr, Börse,  
Gesellschaftssaal

**Bürgerakademie Coswig**  
**Kein Essen für den Müll**

Silvia Melde

29.07.2023, 17.30 Uhr, Alte Kirche  
**SonnAbendKlang**

Orgelmusik aus europäischen Ländern  
Orgel: Monika Wolf

05.08.2023, 15.00 Uhr,  
Biergarten Boselblick  
**Sommerfest zum Schweizer Nationalfeiertag**

05.08.2023, 17.30 Uhr, Alte Kirche  
**SonnAbendKlang**  
Marion Langer, Orgel

10.08.2023, 15.00 Uhr, Börse,  
Gesellschaftssaal  
**Bürgerakademie Coswig**  
**Vereinigte Arabische Emirate & Sultanat Oman**  
Patrick Fritzsche

12.08.2023, 16.00 Uhr,  
Schloss Seifersdorf  
**Musik an den Höfen des Meißnischen Landadels**

**Instruments de la Poésie**

Dejan Gavric, Querflöte  
Silke Aichhorn, Harfe  
Johann Sebastian Bach:  
Sonate g-Moll BWV 1020  
Wolfgang Amadeus Mozart:  
Andante C-Dur, Canzonetta aus  
„Don Giovanni“  
François-Joseph Naderman:  
Nocturne, Tyrolienne de Guillaume Tell  
Jules Mouquet: La Flûte de Pan op. 15  
Gabriel Pierné: Impromptu caprice op. 9

Giulio Briccialdi: Carnival of Venice op.78

12.08.2023, 17.30 Uhr, Alte Kirche  
**SonnAbendKlang**

Orgelmusik aus Renaissance und Frühbarock  
Orgel: Kantor Friedrich Sacher

13.08.2023, 17.00 Uhr,  
Schloss Scharfenberg  
**Musik an den Höfen des Meißnischen Landadels**  
**Konzert für Oboe und Cembalo**

Céline Moinet, Oboe  
Andreas Hecker, Cembalo  
François Couperin: Concert Royal Nr. 1  
Georg Friedrich Händel:  
8. Suite für Cembalo in g-Moll  
Johann Sebastian Bach:  
Sonate BWV 1030 in g-Moll  
Michel Blavet: Sonate op. 2,5 in D-Dur  
„La Chauvet“  
Jacques Duphy: „Pièces de clavecin“  
Georg Philipp Telemann:  
Oboensonate g-Moll TWV 41:g6

### Offene Alte Kirche

Bis Anfang September ist die Alte Kirche zu folgenden Zeiten geöffnet:

- montags bis freitags  
11.00 – 15.00 Uhr
- sonnabends  
16.00 – 18.00 Uhr

Der letzte Öffnungstag ist der Tag des offenen Denkmals:

Sonntag, 10.09.2023, 14.00 – 17.00 Uhr

### Schließzeit im Museum

Bis 24.08.2023 ist die Karrasburg wegen Baumaßnahmen zur weiteren Umgestaltung der Dauerausstellung geschlossen.

### MGH Alte Bibi

dienstags, 9.00 – 11.00 Uhr  
**Frühstückstreff**

11.07.2023, 15.00 Uhr  
**Bibi macht sich einen Bunten**  
Spieletreff

12.07.2023, 15.00 Uhr  
**Kaffeeklatsch 60+**

18.07.2023, 15.00 Uhr  
**Bibi macht sich einen Bunten**  
Spieletreff  
**Strick & Liesel**  
Kreatives mit Wolle und Faden

19.07.2023, 15.00 Uhr  
**Stammtisch für pflegende Angehörige**

Erfahrungsaustausch und hilfreiche Tipps

25.07.2023, 15.00 Uhr  
**Bibi macht sich einen Bunten**  
Spieletreff

26.07.2023, 15.00 Uhr  
**Kaffeeklatsch 60+**

01.08.2023, 15.00 Uhr  
**Bibi macht sich einen Bunten**  
Spieletreff  
**Strick & Liesel**  
Kreatives mit Wolle und Faden

08.08.2023, 15.00 Uhr  
**Bibi macht sich einen Bunten**  
Spieletreff

09.08.2023, 15.00 Uhr  
**Kaffeeklatsch 60+**

### Sommerferienprogramm der Stadtbibliothek

13.07.2023  
20.07.2023  
25.07.2023  
27.07.2023  
03.08.2023  
10.08.2023  
17.08.2023  
immer 10.00 Uhr, Stadtbibliothek,  
bei schönem Wetter auf der Wiese vor der Bibliothek

### Lesepicknick

Auf der Picknickdecke machen wir es uns gemütlich. Wir stellen euch tolle Bücher für die Ferien und auch danach vor und natürlich könnt ihr selbst auch Bücher mitbringen.

- Teilnahme kostenfrei
- Anmeldung erbeten
- geeignet für Gruppen und Familien
- empfohlen für Kinder von 5–10 Jahren

11.07.2023, 10.00 Uhr, Stadtbibliothek  
**Sommerliche Bastelei**  
**Sommerferiengeschichten & Basteln**  
Ein bunter Strauß an Sommerferiengeschichten erwartet euch mit anschließendem Basteln bunter Sommerblumen zum Behalten oder Verschenken.

Teilnahme kostenfrei

- Anmeldung erbeten
- geeignet für Gruppen bis max. 15 Kinder
- empfohlen für Kinder von 6–10 Jahren

18.07.2023, 10.00 Uhr, Stadtbibliothek

**Lesung „Guter Wolf“****Andreas und Heiderose Fischer-Nagel tauchen ein in die Welt des Wolfes**

– Unkostenbeitrag 4 EUR/Kinder 2 EUR (Erzieher/Lehrer frei)

- Anmeldung erbeten
- geeignet für Gruppen
- empfohlen für Kinder von 6–12 Jahren

26.07.2023, 09.30 – 14.00 Uhr

**Gruselgeschichten schreiben****Schreibworkshop mit Autor Stefan Hähnel**

5 EUR inkl. Mittagsimbiss

Anmeldung unter [info@bibo-coswig.de](mailto:info@bibo-coswig.de) oder Telefon 03523 66444**Der Interkulturelle Garten lädt ein ...**

... am 21. Juli 2023 ab 15.00 Uhr zum Gartentag für Menschen mit und ohne Demenz: Gartenbesuch mit Kaffeetafel und kleinem Programm – dabei kehren Erinnerungen zurück: an den Lauf der Natur, an das Säen, Pflanzen und Ernten, an Arbeit und Mühe und an gemütliche Familienzeiten, an das Geborgensein mit zwitschernden Vögeln, duftenden Kräutern und an viele schöne Momente.

Am 19. August 2023, von 10.00 bis 16.00 Uhr zum Tag der Kunst: Kunst-

schaffende aus Coswig und Umgebung zeigen ihre Werke im grünen Ambiente des Gartens: Malerei, Fotografie, Keramik, Holzschnitzerei, Zeichnungen und Skulpturen. Eine Mitmachstation lädt zur eigenen kreativen Betätigung ein.

Außerdem kann man die gärtnerische und ökologische Vielfalt des Interkulturellen Gartens kennenlernen. Das alles wird umrahmt von gesunden Häppchen, Getränken, Musik und Geselligkeit!

*Interkultureller Garten Coswig e. V.***Alle Ferienangebote in der App!**

Es ist so weit: Sommerferien! Du willst nicht immer nur allein zu Hause sein? Wer will das schon. Also was tun in Coswig in diesen sechs Wochen?

Auf dem Coswiger Ferienpadlet findest du alle Angebote verschiedener Einrichtungen unserer Stadt – für jede Woche und jeden Tag einzeln. Links zur Anmeldung, wo nötig, sind dabei. Einfach den QR-Code scannen oder auf [www.padlet.com/Jugendseite](http://www.padlet.com/Jugendseite) auf Sommerferien in Coswig klicken! Und: Schau immer wieder mal rein – noch immer kommen neue Angebote hinzu!



**JOHANNITER**  
Regionalverband  
Meißen/Mittelsachsen

**Sommerfest in der Kita „Familiengarten“**

Für den 23.06.2023 hatte die Kita zum 2. Sommerfest eingeladen. Am Nachmittag füllten sich das Haus und der Garten mit unseren Kindern und Eltern. Alle Kinder eröffneten unser Fest mit einer kleinen Aufführung, wofür sie in den letzten Wochen fleißig geprobt haben.

Es gab Attraktionen wie Kinderschminken oder das Basteln von Indicabällen und Stockpferden. Zu Gast war auch der

Kreissportbund Meißen. Das sächsische Kindersportabzeichen – „Flizzy-Sportabzeichen“ – wurde den Kindern ab drei Jahren überreicht, die verschiedene sportliche Disziplinen durchliefen. Aber auch für die unter Dreijährigen ging es sportlich zu: Das Maskottchen „Flizzy“ spazierte durch den Kita-Garten und motivierte die Kleinen zu verschiedenen Übungen.

Im schattigen Familiengarten war ein

leckeres Büfett mit Kuchen und selbstgebackenem Flammkuchen aufgebaut. Leuchtende Kinderaugen, glückliche und zufriedene Eltern und Mitarbeiterinnen feierten in ausgelassener Stimmung.

Wir danken allen fleißigen Helfern für das Gelingen dieses Tages und wünschen allen Familien einen schönen Sommer!

*Mandy Klengel und das Team der Kita „Familiengarten“*

**Familienwochenende**

Vom 11. bis 13.08.2023 machen sich Familien auf den Weg in die Sächsische Schweiz. Kurioses, Geheimnisvolles und Interessantes über die alte Festung Königstein werden in unterhaltsamen Akti-

onen gemeinsam geplant und erkundet. Spiel und Spaß gehören ebenso dazu wie die Verpflegung im Aktiv-Hotel Stock & Stein, in dem die Übernachtung gebucht ist.

Noch gibt es Restplätze!

Sie können sich noch bis zum 20.07.2023 anmelden.

Telefon 03523-60408 oder per E-Mail: [rappelkiste@juco-coswig.de](mailto:rappelkiste@juco-coswig.de)

Gefördert vom



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**

Coswig, Diers-Zehren, Klippenhäuser, Moritzburg  
Niederwies, Radebeul, Radeberg, Weinsbühla

sowie vom Freistaat Sachsen



Diese Maßnahme wird mitfinanziert  
durch Steuermittel auf der Grundlage  
des vom Sächsischen Landtag  
beschlossenen Haushaltes.



## MD Cheerdance aus Brockwitz schnuppert Meisterschaftsluft

Nachdem wir mit Alexa als Aktive im ersten Nationalteam Performance Cheer Deutschlands im April einen großen Erfolg bei der Weltmeisterschaft in Orlando/Flo-rida vorzeigen konnten, ist es jetzt endlich wieder so weit, dass weitere Doubles (2 Tänzerinnen) und Teams zu Meisterschaften antreten.

Am Sonnabend, 24.06.2023, waren es Antonia und Nina, die sich bei den Skill Masters Championships in Alsfeld (Hessen) den National Master 2023 holten. Nachdem sie die Qualifikation in Auerbach schafften, konnten sie sich nun mit allen Teams Deutschlands messen und holten sich den 1. Platz. Wir freuen uns umso mehr, da Toni uns leider ab September verlassen wird. Sie macht ihr Hobby zum Beruf und konnte als krönenden Abschluss ihrer Cheerdance-Karriere noch einmal einen solchen Erfolg verbuchen.

Allen Tänzerinnen, die uns in diesem Jahr durch Studium, Arbeit oder andere Gründe verlassen mussten, sagen wir ein herzliches DANKE, dass sie unseren Verein mit aller Kraft unterstützten, und wünschen ihnen alles erdenklich Gute auf ihrem weiteren Weg. Ihr seid weiterhin jederzeit herzlich willkommen bei uns.

Unsere Mini Devils – das jüngste Team, hatte am Samstag, 24.06.2023, die erste Meisterschaft in Chemnitz. Sie trainieren nur einmal wöchentlich und haben sich wacker geschlagen. Sie sollten erst einmal lernen, was es heißt, Meisterschaftsluft zu schnuppern. Sie hatten Spaß und Freude und waren hoch motiviert, als sie dann mit ihren neuen Kleidchen und per-



Foto: Romy Hesse

Nina (links) und Antonia

fekter Frisur auf die große Bühne traten und sie vom besten Fanclub aus Eltern, Verwandten und Bekannten kräftig unterstützt wurden. Der 4. Platz war es am Ende, aber das war nicht so wichtig – eine Medaille bekam jeder und die Freude, gemeinsam eine Meisterschaft mitgemacht zu haben, war das Wichtigste. Unseren größeren Mädels der Mini Devils wünschen wir ganz viel Erfolg im nächsthöheren Team.

Hiermit an alle unsere Trainierinnen der Abteilung MD Cheerdance ein großes Dankeschön für ihre geleistete Arbeit. Wir können gar nicht hoch genug schätzen, was ihr geschafft habt!

In der nächsten Saison werden wir wieder

an Landesmeisterschaften teilnehmen, wofür jetzt schon fleißig trainiert wird – auch in den Ferien. Sollten sich noch Mädchen für Cheerdance interessieren, sind sie bei uns im Verein in der Brockwitzer Sporthalle herzlich willkommen. Ein paar Plätze ab 12 Jahren in den beiden älteren Teams sind gerade noch frei. Vorkenntnisse wären gut, aber keinesfalls Bedingung. Eine Schnupperzeit von 4 Wochen ohne Bezahlung ist gewährleistet. Unsere Trainerinnen geben jeder Tänzerin, die regelmäßig zum Training kommt, die Chance, an Meisterschaften teilzunehmen. Wer Lust hat, bei uns mitzumachen, findet uns unter [www.md-cheerdance.de](http://www.md-cheerdance.de) oder auf Instagram unter [@magic.devils](https://www.instagram.com/magic.devils).

Allen Sponsoren, Eltern, Großeltern, Verwandten und Freunden, die uns in letzter Zeit kräftig unterstützten, möchten wir auf diesem Weg herzlich danken. Wir hoffen auch in Zukunft auf große Unterstützung für unseren Sport, da wir die Vereinsbeiträge möglichst angemessen halten wollen. Weiterhin wird es wieder mehr Auftritte in der Öffentlichkeit geben, wo die Tänzerinnen ihr Können präsentieren. Viel Spaß dabei!

Wer eines unserer Teams für private Feierlichkeiten, Events oder sonstige Veranstaltungen für Auftritte buchen möchte, kann uns gern über oben genannte Seiten kontaktieren.

*Britta Eiselt*  
Abt. MD Cheerdance

*Brockwitzer Schul- und Sportverein e. V.*

## Werbeangebote für Bürgerinfobroschüre

Zurzeit gehen bei Coswiger Gewerbetreibenden verstärkt Angebote für Anzeigenschaltungen in einer Bürgerinformationsbroschüre ein. Diese Angebote kann die Stadtverwaltung nicht beurteilen. Es handelt sich allerdings nicht um ein von der Stadtverwaltung Coswig in Auftrag gegebenes Druckerzeugnis. Im Augenblick ist keine Neuauflage von „Willkommen in Coswig“ geplant.

*Ulrike Tranberg*  
Pressesprecherin

## Tischtennisturnier für die ganze Familie



Im Familienzentrum „Rappelkiste“ können mehrere Familien in den Wettstreit treten. Mit der sogenannten Kelle in der Hand spielen sie sich den kleinen Ball auf einer Tischtennisplatte zu. Dazu gibt es einen Turnierplan, und gespielt wird um den Pokal, den die Siegerfamilie in Empfang nimmt.

Das Turnier findet am 04.08.2023 von 10.00 – 15.00 Uhr statt. Das Startgeld für

alle, die sich am Spiel beteiligen möchten, beträgt 3 Euro. Für das leibliche Wohl ist gesorgt, und es ist inklusive.

Das Familientischtennisturnier findet im Rahmen des GIHK-Projektes „Familie verbindet“ statt.

Anmeldungen sind noch bis zum 01.08.2023 unter der E-Mail [s.barth@juco-coswig.de](mailto:s.barth@juco-coswig.de) möglich. Die Teilnehmerbegrenzung liegt bei 30 Spielerinnen und Spielern.



Kofinanziert von der Europäischen Union



Freistaat SACHSEN

Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

**Unser Sonderverkauf**  
  
**Freitag, 14. Juli 2023**  
**Börse Coswig:**  
**9.00 – 14.00 Uhr**  
**+++ SSV –50 % reduziert +++ SSV –50 % reduziert +++**  
**Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1**

**E1 ENERGIE SCHNEIDER**  
 Energiekonzepte nach Maß.  
**TELEFON 03521 75 000**  
 Ihr Lieferant für  
**HEIZÖL • KOHLE • HOLZ  
 PELLETS • DIESEL**  
 Energie Schneider GmbH & Co. KG  
 Hafenstraße 47 • 01662 Meißen • [www.energie-schneider.com](http://www.energie-schneider.com)

  
**PHYSIOTHERAPIE**  
*Ines Noatzsch*

Wir suchen für unsere Praxis im Spitzgrund Coswig dringend Physiotherapeuten, gern auch Berufseinsteiger oder selbstständige Therapeuten.  
 Nähere Infos unter [www.physiotherapie-noatzsch.de](http://www.physiotherapie-noatzsch.de)  
 Moritzburger Straße 74  
 01640 Coswig  
 Telefon 0173 4165917

**Abriss, Tief- & Landschaftsbau**  
 Tiefbau • Pflasterbau  
 Uwe Schicktanz **Suche Mitarbeiter!**  
 Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig  
 Tel.: 03523 / 534622  
 Fax: 03523 / 534623  
 Mobil: 0172 / 2644484  
 E-Mail: [uwe814@t-online.de](mailto:uwe814@t-online.de)

Wir suchen einen  
**Auszubildenden zum Steuerfachangestellten** (m/w/d)  
 Zum 1. September 2023 bzw. zum Studienstart im Oktober 2023 suchen wir Interessenten für ein duales Studium – Steuern, Prüfungswesen, Consulting – in Kooperation (B.A.) mit der Berufsakademie Sachsen in Dresden.  
**Bewirb dich jetzt!**  
**HSP STEUER®**  
 RADEBEUL  
 HSP STEUER RADEBEUL  
 Gerlach Partnerschaft mbB  
 Steuerberatungsgesellschaft  
[www.hsp-steuer.de/radebeul](http://www.hsp-steuer.de/radebeul)  
 Meißner Straße 183  
 01445 Radebeul  
 Telefon 0351 839714-0  
 Telefax 0351 839714-10  
[radebeul@hsp-steuer.de](mailto:radebeul@hsp-steuer.de)

  
**Johanniter Rundum-Pflege-Paket**  
 - Pflegedienst (Coswig, Riesa, Radebeul)  
 - Tagespflege (Radebeul)  
 - Hausnotruf  
 - Pflegekurse/Nachbarschaftshilfe  
 - Erste-Hilfe-Kurse

**mehr Infos:**  
**03523-53577 00**



**TEICHMANN-RECYCLING OHG**  
 Erfasst. Sortiert. Verwertet.

- **Container-Dienst**  
 Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m<sup>3</sup> bis 24,0 m<sup>3</sup>  
 Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m<sup>3</sup> bis 7,0 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- **Ankauf von Zeitungen und Zeitschriften**

Industriestraße 23 · 01640 Coswig  
 Telefon 03523 / 743 61 · Fax 797 09  
[www.teichmann-recycling.de](http://www.teichmann-recycling.de)  
 Öffnungszeiten:  
 Mo. – Fr. 7 – 12 und 13 – 17 Uhr



# HARZBECKER

## Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzschenbrodaer Str. 6F  
01640 Coswig  
Telefon 03523 60151  
Telefax 03523 60151  
Mobil 0172 3660138

## NEU: Dein Yogastudio in Coswig

**Wir bieten dir:**  
Hatha Yoga, Kinderyoga, PowerYoga, YinYoga

**Darum Yoga!**  
Yoga hilft körperliche Beschwerden zu lindern, die Muskeln zu stärken, Stress zu reduzieren und für ein ganzheitliches Wohlbefinden zu sorgen.

[www.anahatayoga.studio](http://www.anahatayoga.studio)



## Jürgen Jockusch STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl  
Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla  
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr  
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung



## BAU-MEISTER WOLF

**HOCHBAU + TIEFBAU  
AUSBAU + SANIERUNG**

Erschließung  
Erdarbeiten  
Abbruch  
Zaunbau  
Wegebau  
Fundamente  
Betonbau  
Stahlbetonbau  
Mauerwerksbau  
Natursteinmauerwerk  
Putz und Estrich  
Trockenbau

Michael Wolf · Tel. 0174.3227137  
Naundorfer Str. 23 · 01640 Coswig  
info@baumeister-wolf.de  
[www.baumeister-wolf.de](http://www.baumeister-wolf.de)



## BESTATTUNGSWESEN Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme



Elbgau-Immobilien-Boedecker –  
32 Jahre Ihr Coswiger Stadtmakler

Wir verkaufen Ihr Haus oder Ihre ETW, bewerten kostenlos, vermitteln Wohnraum und beraten Sie persönlich!

Telefon: 03523 72856, E-Mail: [Elbgau-Immobilien@t-online.de](mailto:Elbgau-Immobilien@t-online.de)

**INSCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!**



**01445 Radebeul**  
Hermann-Ilgen-Straße 44  
Pestalozzistraße 9

**01640 Coswig**  
Johannesstraße 29 A

**01689 Weinböhla**  
Hauptstraße 29

**01157 Dresden**  
Meißner Landstraße 177

**Helbig Bestattungen GmbH**

**Tag & Nacht**  
0351/830 18 47

Familienunternehmen  
fachgeprüfter Bestatter



## NATURRUHE Friedewald GmbH

Bestattungswald Coswig

Wir beraten Sie gern über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.

**Kundenbüro:**  
Mittlere Bergstraße 85  
01445 Radebeul  
(Termine nach Vereinbarung)

**Parkplatz Bestattungswald:**  
(gegenüber)  
Kreyernweg 91  
01445 Radebeul

Telefon: 0351 65631638  
Mobil: 0172 8833166

kontakt@naturruhe-friedewald.de  
[www.naturruhe-friedewald.de](http://www.naturruhe-friedewald.de)

## Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242/71006
<b>Weinböhla</b>	Hauptstraße 15	035243/32963
<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522/509101
<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525/737330
<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351/8951917



**Krematorium** **...die Bestattungsgemeinschaft**

## Suchen Immobilien!



- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

**☎ 035243-47 48 49**  
[www.immoger.de](http://www.immoger.de)  
Mit Kompetenz & Leidenschaft!



# Hilfe im Alltag?

Uns bezahlt Ihre Krankenkasse!



## Organisation und Koordinierung

Termine, Einkäufe, Briefverkehr

## Freizeitgestaltung

Spaziergänge, Kulturbesuche und Ausflüge

## Betreuung zu Haus

Unterstützung im Haushalt

## Begleitung

Ärzte, Behörde, Banken

## Telefon

03523 69 39 599

## Webseite

[www.alltagsbegleitung-coswig.de](http://www.alltagsbegleitung-coswig.de)

## E-Mail

[kontakt@alltagsbegleitung-coswig.de](mailto:kontakt@alltagsbegleitung-coswig.de)

## Adresse

Hauptstraße 32, 01640 Coswig

STADTWERKE  
**elbtal**

## Stromkosten sparen mit FairElectric-FIX:

Günstige Strompreise - garantiert bis  
31.12.2023. Sparen Sie und bestellen  
gleich online unter:

[www.stadtwerke-elbtal.de/stromfix](http://www.stadtwerke-elbtal.de/stromfix)



### Kundenbüro Radebeul

Neubrunnstraße 8 · 01445 Radebeul

### Kundenbüro Coswig

Karrasstraße 2 · 01640 Coswig



folia - electriceye

**Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.**



Wir vermitteln  
Werte

JETZT  
IMMOBILIEN-  
BEWERTUNG  
SICHERN

## IMMOBILIEN

BERATEN . BEWERTET . VERMITTELT



Cathleen Sträche & Maik Lehmann  
Die zertifizierten Makler Ihrer Region

Maßgeschneiderte Immobilien-Lösungen  
für Ihre persönliche Situation.

### DISKRETE UND KOSTENFREIE ERSTBERATUNG!

- Geldbedarf
- Verkauf
- Scheidung
- Pflegebedürftigkeit
- Krankheit
- Erbschaft
- Umzug
- u. v. m.

Denken Sie an Verkauf?

Denken Sie an Kauf?

Sprechen Sie uns an!



## AUS UNSEREN AKTUELLEN TOP-ANGEBOTEN



bezahlbarer  
Luxus!

Objekt-Nr.: 5597



### Hochwertig sanierte Doppelhaushälfte für die ganze Familie in Meißner Höhenlage

Baujahr 1915, Um-/Anbau 1995

Grundstück ca. 240 m<sup>2</sup> • Wohnfläche ca. 130 m<sup>2</sup>

Modern saniert, Kamin, Gästewohnung mit Bad,  
Sauna u. v. m.

**KP 299.000 €** • zzgl. Provision

## WIR LEBEN IN SELTSAMEN ZEITEN

Aber genau das sind die Zeiten, die auch echte  
Chancen bieten. Man muss sie nur erkennen und  
nutzen.

### Auszug aus unserem Rundum-Service:

- Steigende Zinsen - nutzen Sie unseren  
**Finanzierungsservice!**
- Von der **Idee** bis zum **Einzug** - wir sind für  
Sie da!



C.S. IMMOBILIEN (Inh. Cathleen Sträche)  
Telefon 03523 533663 | 0172-1025000 | Dresdner Str. 59 | 01640 Coswig  
info@cs-immobilien24.de | www.cs-immobilien24.de